

小学生领先一步读名著

XIAOXUESHENG LINGXIANYIBU DU MINGZHU
XIDUN DONGWU GUSHI JI

西顿动物故事集



浙江少年儿童出版社

小学生领先一步读名著

XIAOXUESHENG LINGXIAN YIBU DU MINGZHU
XIDUN DONGWU GUSHIJI
西顿动物故事集

原著 [加拿大]西顿
改写 俞春放 邵红雅
绘画 马琦

浙江少年儿童出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

西顿动物故事集 / [加] 西顿著; 俞春放, 邵红雅改写. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2006. 7

(小学生领先一步读名著)

ISBN 7-5342-4098-0

I. 西… I. ①西… ②俞… ③邵… II. 汉语拼音-儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 064469 号

责任编辑 陈业欣
美术编辑 赵洋
装帧设计 COOL 克·PIGAO
责任印制 阙云

小学生领先一步读名著

西顿动物故事集

原著 [加拿大] 西顿

改写 俞春放 邵红雅

绘画 马琦

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

杭州长命印刷有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 880×1230 1/32 印张 7.625 字数 85000 印数 1—12200

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 7-5342-4098-0/H·149 定价: 11.50 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与购买书店联系调换)

小学生领先一步读名著

XIAOXUESHENG LINGXIAN YIBU DUYI MINGZHU

- | | |
|----------|-----------|
| 格林童话精选 | 神秘岛 |
| 安徒生童话精选 | 汤姆·索亚历险记 |
| 伊索寓言精选 | 小天使海蒂 |
| 克雷洛夫寓言精选 | 童年 |
| 一千零一夜 | 小王子 |
| 列那狐的故事 | 彼得·潘 |
| 爱的教育 | 尼尔斯骑鹅旅行记 |
| 鲁滨孙漂流记 | 福尔摩斯探案 |
| 爱丽丝漫游奇境 | 吉姆·柯林斯历险记 |
| 钢铁是怎样炼成的 | 青鸟 |
| 海底两万里 | 昆虫记 |
| 柳林风声 | 水孩子 |
| 绿野仙踪 | 八十天环游地球 |
| 秘密花园 | 长腿叔叔 |
| 木偶奇遇记 | 格列佛游记 |





装帧设计 COOL·PIGAO





博物学家西顿,并非刻意为孩子们写故事的,是孩子们选择了他!



MULU

目录

美丽的大角羊克拉格

shǒu cì xiāng yù
首次相遇 2

tóng nián wǎng shì
童年往事 7

chéng zhǎng de fán nǎo
成长的烦恼 15

qiāng shēng dǎ pò le níng jìng
枪声打破了宁静 32

yīng xióng shì zhè yàng dàn shēng de
英雄是这样诞生的 43



zài hé píng de rì zǐ lǐ
在和平的日子里 61

shì shéi gǎn dòng le shéi
是谁感动了谁 67

shì shéi zhàn shèng le shéi
是谁战胜了谁 95

shì shéi nán yǐ wàng jì
是谁难以忘记 123

威尼派克狼

chū shí fēng mào
初识风貌 132





MULU

xiōng dì qīng shēn
兄弟情深 136

jié jú nài rén xún wèi
结局耐人寻味 149

忠狗珍克的故事

ài zhē teng de zhēn kè
爱折腾的珍克 160

dòu jiāo láng
斗郊狼 168

zhōng shí de shào bīng
忠实的哨兵 175



搜寻公鹿

fā xiàn zōng jì
发现踪迹 187

jì xù gēn zōng
继续跟踪 196

yì wài yù láng
意外遇狼 198

tòng bié mǔ lù
痛别母鹿 203

dòu zhì dòu yǒng
斗智斗勇 215

hé xié xiāng chǔ de jié jú
和谐相处的结局 227



MEILIDE
DAJIAOYANG KELAGE



美丽的大角羊克拉格



首次相遇

DONGWUGUSHI

zài yáo yuǎn de xī běi fāng yǒu yí gè qǐ fú de gāo
在遥远的西北方，有一个起伏的高
yuán zài xià xuě de jì jié lǐ yǒu liǎng dào hěn cháng de zú
原，在下雪的季节里，有两道很长的足
jì zài měi lì de dà dì shàng bù duàn de xiàng qián yán shēn
迹，在美丽的大地上不断地向前延伸
zhe zhè jiù shì zhù míng de luò jǐ dà jiǎo shān yáng de zú jì
着。这就是著名的落砢大角山羊的足迹。

liè rén shǐ gǔ dī lǎo tóu ná zhe qiāng zǒu xiàng tā suǒ
猎人史谷堤老头拿着枪，走向他所
zhù de xiǎo wū hòu miàn nà zuò méi yǒu cǎo mù de shān
住的小屋后面——那座没有草木的山
gāng nà dì fāng jiù shì luò jǐ dà jiǎo shān yáng de shēng huó dì
冈。那地方就是落砢大角山羊的生活地。

zài zhè liáo kuò de bái ái ái de gāo yuán shàng biān
在这辽阔的、白皑皑的高原上，遍
dì diǎn zhuì zhe zǐ sè de xiǎo huà zhè shì duō me měi hǎo de
地点缀着紫色的小花，这是多么美好的
jǐng zhì a kě shì shǐ gǔ dī què lí bu qǐ yí diǎn xìng qù
景致啊，可是史谷堤却提不起一点兴趣。

ta de zhù yì | zài xuě dì shàng nà liǎng dào jiǎo yìn shàng yī
他的注意力在雪地上那两道脚印上，一
kàn jiù zhī dào nà shì liǎng zhī wán quán chéng shú le de luò jǐ
看就知道那是两只完全成熟了的落砢
dà jiǎo mǔ shān yáng de jiǎo yìn tā men zhèng cháo zhe shān fēng
大角母山羊的脚印，它们正朝着山峰
huǎn huǎn qián xíng
缓缓前行。

kàn qǐ lái nà liǎng zhī mǔ shān yáng hái méi fā jué wēi
看起来，那两只母山羊还没发觉危
xiǎn yǐ jīng lín tóu tā men yán zhe néng cáng shēn de dì fāng zǒu
险已经临头，它们沿着能藏身的地方走
zhe yǒu yī liǎng cì wò dǎo zài xuě dì shàng zhǐ yī huì er
着，有一两次卧倒在雪地上，只一会儿
yòu zhàn qǐ shēn lái jì xù qián jìn ér qiě tā men hǎo xiàng
又站起身来，继续前进。而且，它们好像
yě bìng bù è yán tú nà me duō kě chī de dōng xī tā men
也并不饿，沿途那么多可吃的东西，它们
pèng yě méi pèng
碰也没碰。

gēn zōng dào yī kuài dà yán shí biān shí shǐ gǔ āi tū
跟踪到一块大岩石边时，史谷堤突
rán fā xiàn yǒu liǎng zhī dà jiǎo yáng cóng huā cóng zhōng pǎo chū lái
然发现有两只大角羊从花丛中跑出来。
shǐ gǔ āi lì kè jǔ qiāng miào zhǔn zhǐ yào tā yī kòu
史谷堤立刻举枪瞄准。只要他一扣
bǎn jī qǐ mǎ huì yǒu yī zhī yáng yīng shēng dǎo dì dàn jiù
扳机，起码会有一只羊应声倒地，但就
zài zhè shí tā fā xiàn le liǎng zhī xiǎo yáng nà shì gāng shēng
在这时，他发现了两只小羊。那是刚生

xià lái hěn xiǎo hěn xiǎo de luò jī dà jiǎo yáng tā men de
下来，很小、很小的落矶大角羊，它们的
jiǎo xì xì de hái zhàn bu dà wěn
脚细细的，还站不大稳。

dào dǐ shì xiàng shéi xiān xià shǒu ne xiǎo yáng hái shì
到底是向谁先下手呢？小羊，还是
shān yáng mā ma zhè kě zhēn shì yí gè wèn tí
山羊妈妈？这可真是一个问题。

liǎng zhī shān yáng mā ma duì xiǎo yáng men jiān jiào yī
两只山羊妈妈对小羊们尖叫一
shēng pǎo huí dào xiǎo yáng de shēn biān xiǎo yáng mài kāi pán shān
声，跑回到小羊的身边。小羊迈开蹒跚
bù wěn de jiǎo bù gēn zài yáng mā ma hòu miàn yí bù yí bù
不稳的脚步，跟在羊妈妈后面，一步一步
zhuī shàng qù
追上去。

shǐ gǔ dī běn lái shì kě yǐ qīng ér yì jǔ de dǎ sǐ
史谷堤本来是可以轻而易举地打死
suǒ yǒu yáng de dàn shì kàn dào xiǎo yáng nà me ruò xiǎo tā jiù
所有羊的，但是看到小羊那么弱小，他就
hěn xiǎng zhuā huó de le yú shì tā bǎ qiāng fàng zài ān quán
很想抓活的了。于是，他把枪放在安全
de dì fāng rán hòu xiǎo xīn yì yì de yí bù bù āi jìn tā
的地方，然后小心翼翼地，一步步挨近它
men
们。

ràng shǐ gǔ dī xiǎng bù dào de shì gāng shēng xià lái
让史谷堤想不到的是，刚生下来
hái bù dào yí gè zhōng tóu de xiǎo yáng hǎo xiàng yǐ jīng cóng dà
还不到一个钟头的小羊，好像已经从大

zì rán zhōng jí qǔ le lì liàng xué dào le qiú shēng de běn
自然中汲取了力量，学到了求生的本
lǐng jìng néng líng huó de duǒ bì shǐ gǔ dī de gōng jī shǐ gǔ
领，竟能灵活地躲避史谷堤的攻击。史谷
dī gǎn dào féi cháng jīng yà
堤感到非常惊讶。

shǐ gǔ dī hǎo jǐ cì huá dǎo le yòu pá qǐ lái pá
史谷堤好几次滑倒了，又爬起来，爬
qǐ lái le yòu huá dǎo suī rán tā de shǒu bù zhǐ yī liǎng cì
起来了又滑倒。虽然他的手不止一两次
pèng dào xiǎo yáng de shēn tǐ kě shì yī zhī yě méi yǒu zhuā dào
碰到小羊的身体，可是一只也没有抓到。

jiù zhè yàng zhuī zhuī gǎn gǎn de yáng gēn rén zhōng yú lái
就这样追追赶赶地，羊跟人终于来
dào le gān dá fēng qǐ qǐ fú fú de shān yá jìn páng mǔ yáng
到了甘达峰起起伏伏的山崖近旁，母羊



mēn hěn kuài jiù wǎng shān yá nà biān tiào guò qù
们很快就往山崖那边跳过去。

xiǎo yáng yě chǎn shēng le yī gǔ xīn de lì liàng gēn zài
小羊也产生了一股新的力量，跟在
mǔ yáng hòu tóu xiàng shēn shàng zhǎng le chì bǎng yī yàng de fēi
母羊后头，像身上长了翅膀一样地飞
tiào guò qù bù jiǔ tā men zhōng yú xiāo shī zài shān yá nà
跳过去。不久，它们终于消失在山崖那
bian
边。

cóng shān fēng nà biān yǒng lái de hòu hòu de yún wù zhē
从山峰那边涌来的厚厚的云雾，遮
yán le shān yáng de xíng zōng
掩了山羊的行踪。

